

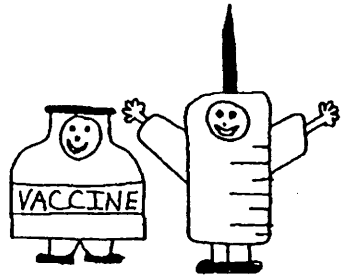
## Faapefea pe a fai ou te le mafai ona totogiina le tuifaagataina o la'u fanau?

O le masani e maua fua tuifaagata mo tamaiti o aiga vaivai. Valaau i le 800-232-2522 poo le matagaluega o le soifua maloloina o le satete poo le aai o loo e iai e faasino atu le mea e te alu i ai mo tuifaagata fua poo le taugofie. O loo faalagolago iai le soifua maloloina a ou alo!

## Ma e faamanatu atu i matual

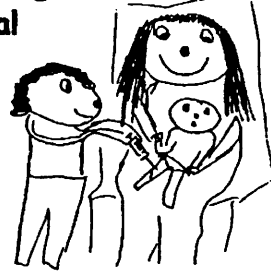
E manaomia foi e tagata matutua tui! Valaau i lau fale talavai poo le matagaluega o le soifua maloloina poo a tui e te manaomia poo a fea e fai ai tui e sosoo ai. O loo faalagolago ou alo ia te oe ina ia maua pea lou soifua maloloina!

O tamaiti  
uma 0-18 tausaga  
e manaomia  
tuifaagata  
o le hepatitis B!

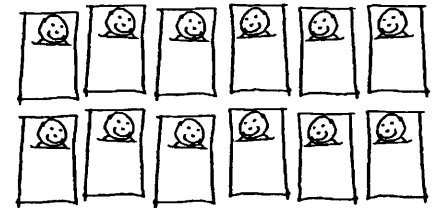


## E manaomia e tagata uma tuifaagata!

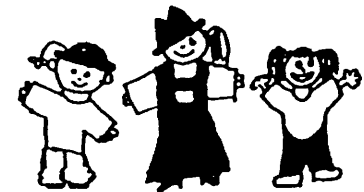
A fai e le mafai ona e totogiina tui pe e te leiloa le mea e maua ai, faafesootai le aai o loo e nofo ai, poo le matagaluega o le soifua maloloina o le satete, pe valaau ile 800-232-2522.



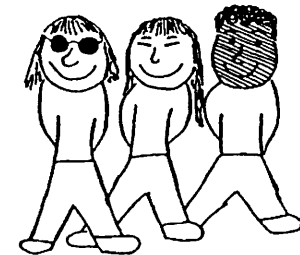
## E manaomia e tamaiti uma tui mo le hepatitis B!



o e laiti,



o e feololo,



ma e matutua, foil

Immunization Action Coalition  
1573 Selby Avenue, Suite 234  
St. Paul, MN 55104  
651-647-9009

[www.immunize.org](http://www.immunize.org)

[www.vaccineinformation.org](http://www.vaccineinformation.org)

O faamatalaga i lenei pepa faasalalau sa iloiloina mo le sa'o e le Centers for Disease Control and Prevention. E le o puipuiina i se tulafono. Pule oe pe sui le faaupuga e fetai ma manaoga o lau fale talavai poo lou alalafaga. Peitai, a fai e sui, faamolemole faailoa mai ai sa toe faaupuina mai le Immunization Action Coalition.

[www.immunize.org/catg.d/4055sa.pdf](http://www.immunize.org/catg.d/4055sa.pdf)

Item #P4055-17 Samoan (4/98, reviewed 8/04)

## O le a le hepatitis B?

O le hepatitis B o se faamai matautia o le ate e mafua mai i se siama ninii. E mafai e lenei siama ninii ona ulu atu i le ala toto, osofai le ate, ma mafua ai se mai matautia.

I nisi taimi, e mafai e lenei siama ninii ona mau i totonu o le tino o le tagata i lona olaga atoa ma mafua ai nisi leaga faalausosoo o le ate.

## E faapefea ona maua e tamaiti laiti ma tamaiti matutua le hepatitis B?

E tele ala. E mafai ona sosolo le hepatitis B i le:

- pai atu o le tino i le toto poo sua ole tino o se tagata inifeti
- faaaogaina o palasi fulunifo, matatafi, solo laiti, poo nila o se tagata inifeti
- ūina i nifo o se tagata
- auai i tulaga faaulugalii ma se tagata inifeti
- faapūpūina o taliga, faapūpūina o le tino, poo le taina o se pe'a i nila e le'i faamamaina



O faasologa o tui e tolu o le a mafai ona puipuia mai ai i lenei faamai matautia!



## Aisea e manaomiaina uma ai e la'u fanau tui mo le hepatitis B?

Ua ioe uma faalapotopotoga falemai i totonu o le Unaiete Satete e manaomia e tamaiti uma mai le 0-18 tausaga tui mo le hepatitis B ina ia puipuiina ai mai lenei faamai. I nei aso, ua tatau i pepe uma ona faia tui mo le hepatitis B faatasi uma ai ma isi tui mo pepe. A fai e lei faia ni tuifaagata o lau fanau mo le hepatitis B, ua tatau ona tuifaagataina nei loa.

## E faateleina le avanoa e maua ai la'u tama i le siama ninii o le hepatitis B?

Soo se tagata e mafai ona maua i le hepatitis B. Peitai, o tamaiti na fananau, poo matua na fananau, i fao o le Unaiete Satete i alalafaga o loo malosi ai le hepatitis B atonu o le a faateleina le avanoa e inifeti ai i le hepatitis B.

O nisi o nofoaga e malosi ai le hepatitis B e aofia ai Asia, Aferika, motu o le Pasefika, Europa i Sasae, o le malo muamua a Lusua, ma Amerika i Saute.

A fai e te le mautinoa le malosi o le hepatitis B i le atunuu o lou tupuaga, siaki i lau foma'i poo le matagaluega o le soifua maloloina. Atonu o le a manao lau foma'i e iloilo ou alo i le taimi o le tuifaagata muamua ina ia mautinoa e le o inifeti i le siama o le hepatitis B.



## E tatau ona tuuina atu la'u fanau e tuifaagataina i le aoga?

O le toatele o tamaiti ua mafai ona tuifaagataina mo le hepatitis B i aoga. A fai ua mafai ona tuifaagataina lou alo i le aoga, o le a seve mai oe/poo lou alo i le malaga atu faatolu i le ofisa o le foma'i!

## E sefe lenei tuifaagata?



O le tuifaagata o le hepatitis B o se tasi nei o tui pito sili ona sefe i tuifaagata o loo maua nei. Sa faaaogaina i le Unaiete Satete talu mai le 1981 ma ua faaliaina e sefe ma āoga.